

pp. 1-34

3/4.07.19

HOTĂRÂRE

privind transmiterea dreptului de concesiune asupra cotei actuale de 79/945 parte din terenul în suprafață de 945 mp., situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, înscris în C.F. 259021 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 116791), sub nr. topo. 23541/1

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință ordinară,

Examinând proiectul de hotărâre privind transmiterea dreptului de concesiune asupra cotei actuale de 79/945 parte din terenul în suprafață de 945 mp., situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, înscris în C.F. 259021 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 116791), sub nr. topo. 23541/1 - proiect din inițiativa primarului;

Analizând Referatul nr. 300531 din 7.06.2019 al Direcției patrimoniul municipiului și evidența proprietății, prin care se propune transmiterea dreptului de concesiune asupra cotei actuale de 79/945 parte din terenul în suprafață de 945 mp., situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, înscris în C.F. 259021 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 116791), sub nr. topo. 23541/1, în favoarea noului proprietar al construcției;

Reținând prevederile Legii nr. 50/1991, republicată și actualizată și ale Hotărârii nr. 172/1995;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispozițiilor art. 36, 39 al. 1 și 45 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se transmite dreptul de concesiune asupra cotei actuale de 79/945 parte din terenul în suprafață de 945 mp., situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, înscris în C.F. 259021 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 116791), sub nr. topo. 23541/1, în favoarea Societății TRADIS CITY S.R.L. identificată prin C.U.I. 33800476, începând cu data de 19.06.2017, urmare dobândirii în proprietate, a imobilului-spațiu comercial nr. 7, în baza contractului de vânzare-cumpărare, autentificat prin Încheierea nr. 2687 din 19.06.2017.

Art.2. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția patrimoniul municipiului și evidența proprietății, Direcția economică și Direcția juridică.

Președinte de ședință,

Contrasemnează:
Secretarul municipiului,
Jr. Aurora Roșca

REFERAT

privind transmiterea dreptului de concesiune asupra cotei actuale de 79/945 parte din terenul în suprafață de 945 mp., situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, înscris în C.F. 259021 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 116791), sub nr. topo. 23541/1

În baza Hotărârii nr. 172/1995 a Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca s-a aprobat concesiunea, prin încredințare directă, a terenului cotă indiviză comună aferent spațiului comercial identificat sub nr. topo. 23541/1/VII în suprafață de 79 mp., situat în cartierul Mănăștur, bl. B1 b, corp A, în favoarea doamnei Bote Maria.

Pe cale de consecință, în vederea punerii în aplicare a prevederilor H.C.L. nr. 172/1995, s-a procedat la întocmirea Contractului de concesiune nr. 28915 din 27.09.1995.

În urma înstrăinării, prin vânzare-cumpărare, a spațiului comercial nr. 7 identificat mai sus, s-a procedat la întocmirea Actului adițional nr. 9781/423/1999 al Contractului de concesiune nr. 28915 din 27.09.1995, în favoarea domnului Wotsch Günther Erich.

Prin contractul de vânzare-cumpărare, autentificat prin Încheierea nr. 2687 din 19.06.2017, domnul Wotsch Günther Erich, vinde către Societatea TRADIS CITY S.R.L., reprezentată prin asociat unic și administrator Crișan Alexandru Adrian, spațiul comercial nr. 7, situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, bl. B1b, județul Cluj, înscris în C.F. 259021-C1-U10 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 115448), cu nr. ser. A1, cu nr. topo. 23541/1/VII.

Prin adresa înregistrată cu nr. 134950/45 din 8.03.2019, Societatea TRADIS CITY S.R.L., prin reprezentant legal Liviu Alin Cuibus, în calitate de proprietar, solicită transmiterea dreptului de concesiune asupra terenului aferent imobilului-spațiu comercial nr. 7.

Temeiul legal al solicitării este dat de prevederile art. 41 din Legea nr. 50/1991, republicată și actualizată „Dreptul de concesiune asupra terenului se transmite în caz de succesiune sau de înstrăinare a construcției pentru a cărei realizare acesta a fost constituit. În aceleași condiții se transmite și autorizația de construire.”

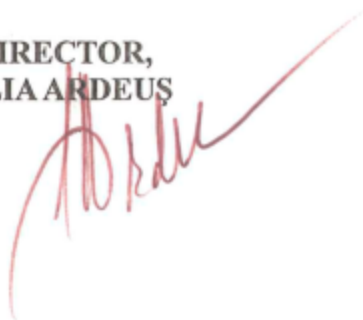
Transmiterea dreptului de concesiune va opera începând cu data de 19.06.2017 data autentificării contractului de vânzare-cumpărare.

Menționăm faptul că la data prezentului, față de obligațiile financiare ce decurg din executarea Contractului de concesiune nr. 28915 din 27.09.1995, astfel cum acesta a fost modificat prin acte adiționale, nu se înregistrează debite față de concesiune.

Având în vedere cele susmenționate, Direcția patrimoniul municipiului și evidența proprietății supune spre analiză și dezbateră deliberativului local proiectul de hotărâre privind

transmiterea dreptului de concesiune asupra cotei actuale de 79/945 parte din terenul în suprafață de 945 mp., situat în municipiul Cluj-Napoca, str. Primăverii nr. 11A, înscris în C.F. 259021 Cluj-Napoca (Nr. C.F. vechi 116791), sub nr. topo. 23541/1.

**DIRECTOR,
IULIA ARDEUS**



**ȘEF SERVICIU,
RALUCA FEREZAN**



**Întocmit,
Petru Buiga**



**VIZAT
DIRECȚIA JURIDICĂ**

Data 27. IUN. 2019

Semnătura:





DUPLICAT

CONTRACT DE VÂNZARE - CUMPĂRARE

Încheiat între: -----

WOTSCH GÜNTHER ERICH cetățean german, identificat prin pașaport eliberat de autoritățile germane competente la data de 16.02.2017, având număr de indentificare fiscală _____ în nume propriu și mandatar pentru soția **WOTSCH HANNELORE** cetățean german, posesoare a actului de identitate _____ eliberat de autoritățile germane competente, având număr de indentificare fiscală _____, în baza procurii speciale autentificate de către notar public Jon Meyer la data de 31.05.2017, cu sediul în localitatea Dusseldorf, Germania, având apostila de la Haga, conform Convenției de la Haga din data de 05.10.1961, în calitate de vânzător,-----

Societatea TRADIS CITY S.R.L., cu sediul social în municipiul Cluj-Napoca, Bld. 21 Decembrie 1989, nr. 131-135, spațiu C16, la parter, județul Cluj, având cod unic de înregistrare nr. 33800476/2014, înregistrată la registrul comerțului sub nr. J12/3245/2014, reprezentată de asociat unic și administrator **CRÎȘAN ALEXANDRU ADRIAN** CNP _____ cetățean român, domiciliat în municipiul Cluj-Napoca, _____ județul Cluj, identificat prin C.I. seria _____ eliberată de SPCLEP Cluj-Napoca, în calitate de cumpărătoare.-----

Subsemnații vânzători, vindem cumpărătoarei de mai sus **spațiul comercial nr. 7** situat în municipiul Cluj-Napoca, strada Primăverii nr.11A, bl. B 1b, județul Cluj, înscris în c.f. nr. 259021-C1-U10 Cluj-Napoca, (cu cf vechi nr. 115448), cu nr. ser.A1, cu nr. top.23541/1/VII, compus din 1 sală vânzare, 2 camere frigorifice, 1 sas, 1 wc, 1 agreg, 1 sală tamp., 1 vestiar, 1 duș, cu suprafața utilă de 76,70 m.p., cu părțile indivize comune aferente în cotă de 8,39/100-a parte, dobândit de noi cu titlul de drept cumpărare ca **bun comun de sub B1.1 și B1.2.**-----

Subsemnații vânzători declarăm că pentru spațiul comercial nr. 7 există contractul de concesiune cu privire la folosința terenului situat în municipiul Cluj-Napoca, strada Primăverii nr.11A, bl. B 1b, corp A, județul Cluj, aferent imobilului cu nr. topo. 23541/1/VII.-----

Prețul vânzării este _____ Euro, preț care s-a achitat integral azi, data de 19.06.2017, anterior autentificării prezentului contract, prin virament bancar, în contul deschis la Banca Transilvania SA pe numele **WOTSCH GÜNTHER ERICH**, având codul _____

Părțile declară pe propria răspundere că prețul este cel real, li s-au pus în vedere consecințele nedeclarării prețului real prevăzute de codul fiscal și declarăm pe proprie răspundere că nu am încheiat între noi un antecontract de vânzare-cumpărare la un alt preț decât cel declarat în prezentul contract.-----

Subsemnații vânzători declarăm că spațiul comercial ce se înstrăinează este liber de sarcini și procese, se află în circuitul civil și este cu plata taxelor la zi, așa cum reiese din certificatul de atestare fiscală nr. 284878/19.06.25017, eliberat de Consiliul Local al Municipiului Cluj-Napoca.-----

Părțile de comun acord au convenit ca eliberarea spațiului comercial să se facă până la data de 30.08.2017, liber de toate bunurile mobile ale vânzătorilor și liber de orice chirii sau comodate încheiate cu privire la acestea.-----

Subsemnații vânzători, o garantăm pe cumpărătoare de răspunderea oricăror evicțiuni și pentru vicii ascunse conform prevederilor art. 1695 și art. 1707 Noului cod civil. A fost îndeplinită de către

cumpărătoare obligația de verificare a stării în care se află bunul imobil pentru a descoperi viciile aparente, precum și eventualele vicii ascunse.-----

Subsemnații vânzători declarăm că spațiul comercial pe care-l vindem nu l-am înstrăinat printr-un antecontract și există contractele de închiriere nr. 101, nr. 48 și nr. 49, toate din data de 18.12.2014, încheiate cu privire la acesta. De asemenea, subsemnații vânzători ne obligăm ca până la data eliberării spațiului comercial, acesta să fie liber de orice chirie sau comodate încheiate cu privire la acestea.-----

Subscrise cumpărătoare prin reprezentant, am luat la cunoștință de existența contractelor de închiriere descrise mai sus și sunt de acord să dobândesc proprietatea asupra spațiului comercial în aceste condiții.-----

Subsemnații vânzători consimțim la întabularea dreptului de proprietate în c.f. pe numele și în favoarea cumpărătoarei de mai sus.-----

Subscrise cumpărătoare prin reprezentant, am cumpărat de la vânzători spațiul comercial descris mai sus, **cunosc starea de fapt și de drept a acestuia și solicit întabularea în c.f. a dreptului de proprietate cu titlu de drept cumpărare.**-----

Subsemnații vânzători pe propria noastră răspundere cunoscând consecințele legale ale declarațiilor nesincere prevăzute și pedepsite de art. 326 cod penal declarăm că toate cheltuielile aferente spațiului comercial sunt achitate la zi și toate aceste cheltuieli vor fi achitate până la data eliberării apartamentului, conform contractelor de închiriere existente. Subsemnatele părți declarăm pe propria noastră răspundere cunoscând consecințele legale ale declarațiilor nesincere prevăzute și pedepsite de art. 326 cod penal că în imobilul în care sunt situate spațiile comerciale descrise mai sus nu este constituită asociație de proprietari sau locatari.-----

Subscrise cumpărătoare prin reprezentant mă oblig să depun în termen de 30 de zile la Consiliul Local al municipiului Cluj-Napoca un exemplar al contractului, pentru impozitare.---

Onorariul și tariful de întabulare ocazionate de perfectarea prezentului contract s-au suportat de către cumpărătoare.-----

Subsemnatele părți declarăm că spațiul comercial este situat în municipiul Cluj-Napoca, strada Primăverii nr.11A, bl. B-1b, județul Cluj, cartier Mănăștur.-----

Subsemnatul mandatar declar pe propria mea răspundere că mandata este în viață și procura specială nu a fost revocată.-----

Subsemnatul vânzător declar pe propria mea răspundere că sunt căsătorit cu **WOTSCH HANNELORE**, sub regimul comunității legale.-----

Subsemnații vânzători pe propria noastră răspundere, cunoscând consecințele legale ale declarațiilor nesincere, prevăzute și pedepsite de art.326 Cod Penal, declarăm ca accesul la imobilul din care fac parte și spațiul comercial ce reprezintă obiectul prezentului contract de vânzare cumpărare se face direct dintr-un drum public – drum aflat în administrația Primăriei Municipiului Cluj-Napoca, în sensul ca accesul către imobil nu se face pe nici un fel de drum privat.-----

Subsemnații vânzători declarăm pe propria noastră răspundere cunoscând consecințele legale ale declarațiilor nesincere, prevăzute și pedepsite de art.326 Cod Penal, ca imobilul care face obiectul prezentului contract nu este sechestrat, nu a fost și nu este revendicat conform Legii nr.10/200 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945-2 decembrie 1989 și nici în temeiul vreunui alt act normativ în vigoare, nu este monument istoric și nici nu face obiectul nici unei legi de retrocedare.-----

Subsemnatul **CRÎȘAN ALEXANDRU ADRIAN** în calitate de reprezentant al societății **TRADIS CITY S.R.L.** declar pe propria mea răspundere că societatea nu se află în procedura insolvenței, reorganizare sau faliment și nu au intervenit modificări în legătura cu structura asociației și celelalte elemente consemnate în certificatul constatator online nr. 1049047/19.06.2017, eliberat ONRC.-----

Notarul public are obligația de a comunica contractul de vânzare cumpărare în vederea înscrierii în cartea funciară, în condițiile prevăzute de art.54 din Legea nr.7/1996 modificată și completată.---

Prezentul contract a fost redactat în baza următoarelor acte: 1 extras c.f., 1 copie certificat de atestare fiscală nr. 284878/19.06.25017, eliberat de Consiliul Local al Municipiului Cluj-Napoca, 1 adresa furnizare informații de bază, 1 copie contract de vânzare cumpărare autentificat sub nr.2199/30.07.1999, de către notar public Laura Bârsan Moigrădean, 1 copie contract de cesiune din data de 05.09.1995, 3 copii contracte de închiriere, 1 copie certificat de performanță energetică.---

Noi, părțile contractante am luat la cunoștință faptul că notarul public este operator de date cu caracter personal conform Legii nr.677/2001 și suntem de acord cu prelucrarea acestora, cu respectarea confidențialității datelor.-----

Subsemnatele părți, declarăm că înainte de semnarea actului, am luat la cunoștință de cuprinsul acestuia, am luat la cunoștință de dispozițiile Legii 70/2015, notarul public ne-a explicat conținutul actului și consecințele ce rezultă din el, constatînd că actul corespunde voinței și condițiilor stabilite de noi de comun acord, drept pentru care semnăm mai jos.-----

Tehnoredactat de către Societatea Profesională Notarială "MUREȘAN", azi data autentificării, într-un exemplar original și cinci duplicate din care trei duplicate s-au eliberat părților.-

VÂNZĂTORI

WOTSCH GÜNTHER ERICH
în nume propriu și mandatar pentru soția
WOTSCH HANNELORE

CUMPĂRĂTOARE

societatea **Societatea TRADIS CITY S.R.L.**
prin reprezentant
CRIȘAN ALEXANDRU ADRIAN

11C,
fcare
ORE
nane
ciale
itate
ta de

1. 21
re nr.
sociat
mân,
t prin

iat în
9021-
din 1
rafața
le noi

esiune
B 1b,

ata de
his la
BTRL

12 lei,
ntract.
entul a

cințele
nu am
zentul

cini și
atul de
ca.-----

lata de
modate

pentru
le către

ROMÂNIA
UNIUNEA NAȚIONALĂ A NOTARILOR PUBLICI
SOCIETATE PROFESIONALĂ NOTARIALĂ "MUREȘAN"
LICENȚA DE FUNCȚIONARE NR. 3510/3083/23.12.2013
SEDIUL: CLUJ-NAPOCA, Calea Dorobanților nr. 25, ap. 36.
JUDEȚUL CLUJ
TEL/FAX:0264/599292

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 2687

Anul 2017, luna iunie, ziua 19.

În fața mea **CLAUDIU AUGUSTIN MUREȘAN**, notar public, la sediul biroului, s-au prezentat:

1. **WOTSCH GÜNTHER ERICH** cetățean german, identificat prin pașaport eliberat de autoritățile germane competente la data de 16.02.2017, în nume propriu și mandatar pentru soția **WOTSCH HANNELORE**,
2. **CRIȘAN ALEXANDRU ADRIAN** CNP _____, cetățean român, domiciliat în municipiul Cluj-Napoca, _____ județul Cluj, identificat prin C.I. seria _____ eliberată de SPCLEP Cluj-Napoca, reprezentant al societății **TRADIS CITY S.R.L.**,

care după citirea actului, au declarat că i-au înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința lor, au consimțit la autentificarea prezentului înscris și au semnat unicul exemplar, precum și cele 0 (zero) anexe.

În temeiul art. 12 lit. b, din Legea nr. 36/1995, republicată, cu modificările ulterioare.

SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.

S-a achitat tarif de întabulare de 0,50 % de 2.245 lei, cu OP /2017

S-a perceput onorariul+TVA de 4.877 lei, cu OP/2017

**NOTAR PUBLIC,
CLAUDIU AUGUSTIN MUREȘAN**

Prezentul duplicat s-a întocmit în cinci exemplare, de **CLAUDIU AUGUSTIN MUREȘAN**, notar public, astăzi, data autentificării actului, are aceeași forță probantă ca originalul și constituie titlu executoriu în condițiile legii.

**NOTAR PUBLIC,
CLAUDIU AUGUSTIN MUREȘAN**



H O T A R A R E

privind concesionarea terenului situat în cart. Mănăstur, bloc ^{Bl} b corp A

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință ordinară,

Examinând proiectul de hotărâre privind concesionarea cotei indivize comună a terenului aferent spațiilor comerciale situate în cart. Mănăstur, bloc ^{Bl} b, corp A - proiect din inițiativa primarului ;

Analizând referatul nr.26.049 din 28 august 1995 al Direcției de gospodărie comunală prin care se propune concesionarea, prin încredințare directă, a terenului cotă indiviză comună aferent spațiilor comerciale atribuite conform Deciziei nr. 2186 din 19 iunie 1991 a fostului Consiliu de administrație al Primăriei, a Dispoziției nr. 684 din 30 iulie 1993 și adresele 6741/313 din 16 martie 1994, 14.539 și 23.879/213 din 27 decembrie 1993 numiților : Bote Maria - 79 mp. - cu nr.top.23541/1/XII, S.C. "COMPEXIT" SRL - 93 mp. cu nr.top.23541/1/IX, S.C. "ELSO" SRL - 169 mp. cu nr.top.23541/1/V și 39 mp. cu nr.top.23541/1/X, S.C. LECRO SRL - 79 mp. cu nr. top. 23541/1/VI ;

Constatând necesitatea reglementării situației terenului ;
Având în vedere avizul comisiei permanente de specialitate ;
Reținând prevederile Legii nr. 50/1991 ;

Potrivit dispozițiilor art. 21 al.2 lit. "g" și 76 rap. la art. 29 din Legea nr. 69/1991 privind administrația publică locală,

H o t â r â ș t e :

Art. 1. - Se aprobă concesionarea, prin încredințare directă, a terenului cotă indiviză comună spațiilor comerciale situate în cart. Mănăstur, bl. Bl b, corp A în favoarea numiților :

- Bote Maria - 79 mp. - nr.top.23541/1/VII;
- SC "COMPEXIT" SRL - 93 mp. - nr.top.23541/1/IX ;
- SC "ELSO" SRL - 169 mp. - nr.top.23541/1/V ;
- 39 mp. - nr.top.23541/1/X ;
- SC "LECRO" SRL - 79 mp. - nr.top.23541/1/VI.

Art. 2. - Durata concesionării este de 99 ani, și taxa de concesionare se stabilește la suma de 100.000 lei/mp.-

Art. 3. - Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția gospodărie comunală și Direcția economică.-

PRESEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

ec. Ioan Mariaș



Nr. 172 din 31 august 1995

(Hotărârea a fost adoptată
cu 22 voturi)

CONTRACT DE CONCESIUNE

incheiat in 5 exemplare la data Septembrie 1995

I. PARTILE CONTRACTANTE

Intre Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca, reprezentata prin
GHEORGHE FUNAR primar, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca
str. Moşilor nr. 1-3
partea intai avand calitatea de concendent, si numita in continuare partea a doua avand
calitatea de concesionar BOTE MARIA

avand statutul juridic de persoană fizică conform

reprezentata prin BOTE MARIA
cu sediul in municipiul Cluj-Napoca,
avand calitatea de concesionar si numita in continuare partea a doua.

In temeiul Legii nr. 50/1991 si a Hotararii nr. 172 din 31 august 1995 eliberat de
Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca, privind adjudecarea la licitatie publica din
ziua _____ luna _____ anul _____ a concesiunii pentru terenul situat
in municipiul Cluj-Napoca Cartier Mănăştur, bloc B1b, corp A
+cotă indiviză comune - nr. topo 23541/1/VII

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art 1. Obiectul contractului este preluarea in concesiune a terenului situat in municipiul
Cluj-Napoca Cartier Mănăştur, bloc B1b, corp A
-cotă indiviză comune

aprobat prin Hotararea Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca nr. 172 din 31 august
1995

Art 2. Terenul precizat la art. 1 se preda de catre partea intai (concendent) catre partea a
doua (concesionar) pe baza de proces verbal de predare - primire, in vederea realizarii
obiectivului de investitie avand destinatia precizata in certificatul de urbanism eliberat de
Serviciul de urbanism si amenajarea teritoriului din cadrul Consiliului local al municipiului
Cluj-Napoca si in conditiile din oferta care a stat la baza adjudecarii licitatiei.

Durata de executie este de maximum _____ luni, de la data atararii lucrarilor, ce se va
consemna intr-un act incheiat intre cele 2 parti.

III. TERMENUL CONTRACTULUI

Art. 3. Durata concesiunii este de 99 ani incepand cu data predarii-primirii terenului, in conditiile stipulate in prezentul contract si anexele sale.

Art. 4. Partea Intal (concedent) va comunica partii a doua (concesionar) cu 2 ani inainte de expirarea concesiunii punctul sau de vedere asupra incetarii concesiunii.

IV. PRETIUL CONCESIUNII

Art. 5. Pretul anual al concesiunii, cu plata sumei integrale in 25 ani este de 316.000 lei asa cum a rezultat din oferta prezentata de partea a doua in cadrul licitatiei publice din ziua de luna anul pe baza careia s-a facut adjudecarea concesiunii.

5.1. Totodata pentru sponsorizarea unor actiuni social - culturale, partea a doua va plati suma de lei/an, timp de ani.

5.2. Prin urmare pretul total al terenului ce se concesioneaza este de 7.900.000 lei.

5.3. In cazul in care concesionarul opteaza pentru comasarea platilor anuale, acesta o poate face in urmatoarele conditii;

Art. 6. Pretul concesiunii prevazut in art. 5, si suma sponsorizarilor prevazuta la art. 5.1. vor fi indexate anual cu rata inflatiei. Taxa de concesionare anuala prevazuta la art. 5 se va plati la BN Trezoreria Cluj-Napoca cont nr. 50.04.430.58.57. la sponsorizarile prevazute la art 5.1. la cont nr. in prima luna a fiecarui an calendaristic.

V. MODALITATEA DE PLATA

Art. 7. Sumele prevazute la art. 5 se vor plati prin ordin de plata in contul partii Intal nr. 50.04.430.58.57, deschis la BN Trezoreria Cluj-Napoca iar sponsorizarile prevazute la art 5.1. la cont nr.

Art. 8. Sumele prevazute la art. 5 si art 5.1. se platesc in termen de 30 de zile de la inceperea fiecarui an fiscal. Eventualele regularizari, ca urmare a indexarii datorate ratei inflatiei se vor face odata cu achitarea taxei anuale de concesionare. Plata primei taxe anuale va incepe dupa 30 de zile de la data semnarii contractului, respectiv data predarii terenului.

Art. 9. Intarzierile de plata ale ratelor anuale se vor penaliza, cu penalitati zilnice de 0,4% din suma datorata, urmand ca, daca intarzierile depasesc 30 de zile, sa piarda garantia de buna executie a platilor si sa se procedeze la retragerea concesiunii.

VI. INCETAREA CONCESIUNII

Art.10. Concesiunea poate inceta prin;

- 10.a - expirarea duratei
- 10.b - rascumparare
- 10.c - retragere
- 10.d. - renuntare

10.a. Incetarea concesiunii prin expirarea duratei

10.a.1. La termenul de incetare a concesiunii concesionarul are obligatia de a preda terenul, respectiv bunul ce a facut obiectul contractului concesiunii si cele ce au rezultat in urma investitiilor facute de el, gratuit si libere de orice sarcini, altele decat cele legate de eliberarea terenului de constructii.

10.a.2. In situatia in care la termenul stabilit in art. 4, vor opera alte reglementari legale privind concesionarea terenurilor, cele doua parti contractante vor putea negocia si stabili alte conditii de aplicare a celor stipulate la punctul 10.a.1.

10.a.3. Concesionarul va prezenta din partea Administratiei Financiare in raza careia se afla bunul unde si-a desfasurat activitatea, dovada eliberarii de orice sarcini a bunului concesionat, dupa care intre concedent si concesionar se va intocmi un proces verbal de predare a bunului cat si a eventualelor bunuri dobandite pe perioada concesiunii si destinate concesiunii.

10.a.4. Eventualele materiale aprovizionate, obiecte de mobilier, instalatii ce nu sunt pentru uzul exclusiv al concesiunii sau alte bunuri ce se vor conveni intre parti, se vor prelua de catre concedent, pe baza de contract, la data expirarii concesiunii.

10.b. Incetarea concesiunii prin rascumparare

10.b.1. Pentru cazurile de interes public, concesiunea poate fi rascumparata, concedentul asigurand despagubirea corespunzatoare valorii investitiei, care trebuie sa fie prompta, adecvata si efectiva. Cazul de interes public se probeaza prin acte autentice emise de autoritatea municipala sau prin Hotarari ale Guvernului.

10.b.2. Daca partile nu se inteleg asupra pretului rascumpararii, urmeaza a se adresa instantei de judecata sau arbitrale.

10.c. Incetarea contractului prin retragere

10.c.1. Concesiunea se retrage si contractul se reziliaza in situatia in care concesionarul nu respecta obligatiile asumate prin contract, constatarea facandu-se de organele de control autorizate.

10.c.2. Concesiunea se retrage si in cazul in care concesionarul nu a inceput executia lucrarilor la obiectul de investitie in termen de 1 an de la data concesionarii.

10.c.3. Concedentul va putea rezilia contractul numai după notificarea intenției sale concesionarului, cu precizarea cauzelor care au determinat-o. Rezilierea va opera din plin drept, la expirarea unei perioade de 30 de zile de la notificare, dacă concesionarul nu își îndeplinește obligațiile în acest interval.

10.d. Incetarea concesiunii prin renunțare

10.d.1. Concesionarul poate renunța la concesiune în cazul în care obiective justificate fac imposibilă realizarea investiției sau exploatarea ei după punerea în funcțiune, după verificarea celor semnalate de concesionar de către comisia formată din reprezentanții concedentului, al Consiliului local al municipiului Cluj - Napoca și ai Agenției Naționale pentru Privatizare și care împreună cu reprezentanții concesionarului vor hotărâ asupra continuării sau încetării contractului.

10.d.2. Forța majoră exonerează părțile de răspundere în ceea ce privește îndeplinirea totală sau parțială a obligațiilor ce le revin, cu mențiunea că prin forța majoră se înțelege orice eveniment independent de voința părților, imprevizibil și inevitabil, care împiedică părțile să-și execute integral sau parțial obligațiile.

10.d.3. Apariția și încetarea cazului de forță majoră se va comunica celeilalte părți în termen de 5 zile prin telex, fax, telefon, urmat de o scrisoare recomandată, cu mențiunea constatării evenimentelor de acest gen de către organele competente, în prezența părților.

10.d.4. În caz de forță majoră, comunicată și constatăată în condițiile de mai sus, executarea obligațiilor părților se decalază în consecință, cu perioada corespunzătoare acesteia, cu mențiunea că nici una dintre părți nu va primi penalități sau despăgubiri pentru întârzieri în executarea contractului. Parte care nu a îndeplinit obligația comunicării va suporta irevocabil consecințele cazului de forță majoră cât și îndeplinirea tuturor celorlalte obligații.

10.d.5. În condițiile în care forța majoră conduce la o decalare a obligațiilor părților mai mare de 6 luni, părțile se vor reuni pentru a hotărâ asupra exercitării în viitor a clauzelor incluse în contract. În cazul dispariției sau imposibilității de exploatare a bunului concesionat, situație verificată și constatăată de comisia legal constituită, părțile vor conveni asupra continuării sau încetării contractului.

Art. 11. În cazul în care partea a doua nu a început executia lucrărilor în termen de un an de la data acordării concesiunii, concesiunea se retrage fără nici o pretenție din parte concesionarului (partea a doua).

De asemenea concesiunea se retrage și în cazul în care câștigătorul licitației nu respectă prevederile ofertei pe baza căreia s-a adjudecat licitația.

Art. 12. În cazul încetării concesiunii din una din cauzele prevăzute la art. 8, 10 și 11 partea a doua (concesionarul) are următoarele obligații:

a) să predea părții întâi documentația tehnică referitoare la obiectivul de investiții ce urma să se realizeze (sau s-a realizat) pe terenul concesionat.

b) să prevadă în actele juridice pe care le încheie și prin care își asumă obligația față de terți, sau dobândește drepturi în legătură cu exploatarea bunului, o clauză specială prin care partea întâi se va substitui părții a doua în toate drepturile prevăzute.

c) sa prezinte partii intai toate actele in curs de executare, pentru ca aceasta sa-si poata exercita optiunea.

d) sa prevada in contractele ce le incheie cu persoane fizice si juridice in legatura cu obiectivul ce se va realiza (sau s-a realizat) pe terenul concesionat, a posibilitatii subrogarii prin partea intai, in cazul in care aceasta va hotara astfel cand incetarea concesiunii a intervenit inainte de incetarea valabilitatii actelor respective.

VII. OBLIGATIILE PARTILOR

Art. 13. Partea intai are obligatia;

13.1. De a acorda sprijin partii a doua in obtinerea avizeilor si acedurilor legale pentru realizarea investitiei.

13.2. Partea intai are dreptul ca imputemicitiil sai sa urmareasca mersul lucrarilor de constructii la obiectivul ce se va realiza pe terenul concesionat in vederea asigurarii calitatii si stabilitatii constructiei si incadrarea in termenul de punere in functiune stabilit prin prezentul contract.

13.3. Partea intai are dreptul sa retraga concesiunea, fara nici o rascumparare daca partea a doua nu incepe lucrarile in termen de un an de la data predarii terenului concesionat, in cazul in care nu se respecta termenul de punere in functiune sau cazul in care nu se respecta prevederile din oferta ce a stat la baza adjudecarii licitatiei conform prevederilor art. 11 de mai sus.

Situatia de forta majora exonereaza partile de raspunderi in ceea ce priveste indeplinirea totala sau partiala a obligatiilor ce le revin. Prin forta majora se intelege orice eveniment independent de vointa partilor, imprevizibil si inevitabil care impiedica partile sa-si execute integral sau partial obligatiile.

Art. 14. Partea a doua are obligatia;

14.1. Sa respecte intocmai prevederile din oferta ce a stat la baza adjudecarii licitatiei.

14.2. Sa realizeze lucrarile de investitii in conformitate cu caietul de sarcini si numai pe baza autorizatiei de construire eliberata de cei in drept precum si a altor acorduri si avize conform prevederilor Legii nr. 50/1991.

14.3. Sa obtina toate avizele si acordurile legale pentru realizarea constructiei si exploatarea obiectivului dupa punerea in functiune. Elementele tehnice prezentate in oferta adjudecata nu reprezinta solutiile aprobate.

14.4. Sa execute din fondurile sale lucrarile de racordare la retelele tehnico - edilitare din zona si sa obtina acordul detinatorilor

Eventualele solutiile alternative adoptate prin proiect (alimentarea cu apa, surse de incalzire) se va executa pe cheltuiala exclusiva a partii a doua.

14.5. Sa se respecte si alte obligatii prevazute in caietul de sarcini care face parte integranta din prezentul contract.

VIII. LITIGII

Art. 15. Litigiile de orice fel decurgand din exercitarea prezentului contract de concesiune, daca nu pot fi solutionate pe cale amiabila, se vor prezenta organelor judiciare competente.

Art. 16. Pe toata durata concesiunii, partea Intai (concedent) si partea a doua (concesionar) se vor supune legislatiei in vigoare in Romania.

IX. CLAUZE SPECIALE

Art. 17. Concesionarul - partea a doua - prin prezenta depune, iar concedentul - parte Intai - primeste garantia de buna executie a platilor datorate partii Intai in valoare de _____ lei emisa de Banca _____ sub forma de scrisoare de garantie. Scrisoarea de garantie bancara se pastreaza la concedent pe toata perioada derularii platilor concesiunii, garantia putandu-se pierde numai prin nerespectarea conditiilor emitentului sau conform Art. 9.

X. DISPOZITII FINALE

Art. 18. Modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin acordul partilor.

Art. 19. Caletul de sarcini, procesul verbal de predare-primire al terenului fac parte integranta din prezentul contract, prevederile lor completand prevederile contractului.

Contractul de concesiune privind concesiunea terenului situat in municipiul Cluj-Napoca Cartier Mănăstur, bloc B1b, corp A

In 5 exemplare, cate 2 pentru fiecare parte si 1 exemplar pentru organul de control.

CONCEDENT,

PRIMAR

GHEORGHE FUNAR

DIRECTOR ECONOMIC

MARIA HURDUCAS

SEF SERVICIU JURIDIC

ADELA NEGRUT

CONCESIONAR,

BOTA MARIA

23915 / 27. 09. 1995

14

CAIET DE SARCINI

8915 27 09 1995

privind concesionarea terenului situat in municipiul Cluj-Napoca _____
Cartier Mănăstur, bloc B1b, corp A - nr. tobo 23541/1/VII
COTA INDIVIZE COMUNE

1. OBIECTUL CONCESIUNII :

1.1. Pe terenul situat in municipiul Cluj-Napoca Cartier Mănăstur,
bloc B1b, corp A precizat in
planul de situatie anexat, in suprafata de 79 mp se va realiza
spatiu comercial
in
conformitate cu certificatul de urbanism nr. _____ din _____ 199 eliberat
de Consiliul Local al municipiului Cluj-Napoca.

1.2. Terenul situat la adresa de mai sus apartine domeniului privat al statului.

1.3. Investitia ce se va realiza va avea ca destinatie spatiu comercial

care corespunde cu prevederile planului urbanistic din punct de vedere al destinatiei.

1.4. Terenul dispune de utilitati dupa cum urmeaza:

1.4.1. Alimentarea cu apa se va realiza prin : _____
-racordare la retea existenta cu aviz R.A.J.A.C.

1.4.2. Canalizare

Evacuarea apelor uzate menajere provenite de la obiectivul ce urmeaza a se
construi se va realiza prin racordare la retea existenta cu aviz R.A.J.A.C.

1.4.3. Alimentarea cu caldura se va realiza prin : _____
-racordare la retea existenta cu aviz R.A.T.

1.4.5. Alimentarea cu energie electrica se va realiza prin : _____
-racordare la retea existenta cu aviz F.R.E

1.4.6. Racorduri telefonice

Acest obiectiv poate fi racordat de la reseaua telefonica urbana existenta in
zona.

2. DURATA CONCESIUNII :

2.1. Terenul situat în municipiul Cluj-Napoca, Cartier Mănăstur, bloc B1b, corp A - cotă indiviză comune _____ se concesionează pe o durată de 99 ani, în conformitate cu Hotărârea Consiliului Local al municipiului Cluj-Napoca nr. 172 din 31 august 1995

2.2. Concedentul are dreptul de a realiza lucrări de interes public la limita amplasamentului cu condiția notificării intenției către concesionar cu 6 luni înainte.

3. CARACTERISTICILE INVESTITIEI :

Investiția se va realiza în conformitate cu prevederile certificatului de urbanism nr. _____ și va fi calculată pentru gradul 6 de seismicitate.

3.1. Tratarea arhitecturală va fi concordantă cu mediul arhitectural zonal

3.2. Se vor folosi la finisajul exterior materiale durabile din producția internă sau din export astfel încât să se asigure exigențele ambientale.

3.3. Se vor asigura prin proiect, locuri de parcare și garare supra și subterane, care să satisfacă necesitățile numărului de locuitori, angajați și vizitatori ai obiectivului de investiții.

3.4. Prin soluțiile adoptate se va asigura protecția clădirilor învecinate precum și protecția mediului.

3.5. Se pot prevedea soluții alternative de asigurare a încălzirii și alimentării cu apă în care sens se vor obține și acorduri legale. Lucrările se suportă în totalitate de concesionar.

3.6. Durata maximă de execuție a obiectivului va fi de _____ ani.

4. ELEMENTE DE PREȚ:

4.1. Prețul minim al concesiunii pentru terenul situat în municipiul Cluj-Napoca Cartier Mănăstur, bloc B1b, corp A este de _____

316,000

lei/an, a fost determinat în conformitate cu prevederile Legii 50/1991 și a fost calculat avându-se în vedere prețul de vânzare, zona de amplasare, echiparea tehnico-edilitară, caracteristicile tehnice ale terenului, facilități de transport etc și aprobat prin Hotărârea nr. 172 din 31 august 1995 a Consiliului Local al municipiului Cluj-Napoca.

4.2. Prețul concesiunii care va fi egal cu cel înscris la pct.4.1. de mai sus, va fi indexat anual cu rata inflației.

4.3. Modul de achitare al prețului concesiunii cât și clauzele pentru nerespectarea obligațiilor de plată se vor stabili prin contractul de concesiune

5. INCETAREA CONCESIUNII:

5.1. Incetarea concesiunii prin expirarea duratei :

5.1.1. La termenul de incetare a concesiunii, concesionarul are obligatia de a preda bunul ce a facut obiectul contractului de concesiunii si cele ce au rezultat in urma eventualelor investitii facute de el, gratuit si libere de orice sarcini.

5.1.2. Concesionarul va prezenta din partea Administratiei Financiare in raza careia se afla bunul unde si-a desfasurat activitatea dovada eliberarii de orice sarcini a bunului concesionat dupa care intre concedent si concesionar se va intocmi un proces verbal de predare a bunului cat si a eventualelor bunuri dobandite pe perioada concesiunii si destinate concesiunii.

5.1.3. Eventualele materiale aprovizionate , obiecte de mobilier instalatii ce nu sunt pentru uzul exclusiv al concesiunii sau alte bunuri ce vor conveni intre parti se vor prelua de catre concedent, pe baza de contract la data expirarii concesiunii.

5.1.4. Eventualele materiale aprovizionate obiecte de mobilier instalatii ce nu sunt pentru uzul exclusiv al concesiunii sau alte bunuri ce se vor conveni intre parti, se vor prelua de catre concedent pe baza de contract , la data expirarii concesiunii .

5.2. Incetarea concesiunii prin rascumparare :

5.2.1. Pentru cazurile de intreres public, concesionarea poate fi rascumparata, concedentul asigurand despagubirea corespunzatoare valorii investitiei , care trebuie sa fie prompta, adecvata si efectiva. Cazul de interes public se probeaza prin acte autentice emise de autoritatea municipala sau prin Hotarari ale Guvernului.

5.2.2. Daca partile nu se aleg asupra pretului rascumpararii urmeaza a se adresa instantei de judecata sau arbitrare convenite conform contractului.

5.3. Incetarea contractului prin retragere:

5.3.1. Concesionarea se retrage si contractul se reziliaza in situatia in care concesionarul nu respecta obligatiile asumate prin contract constatatarea facindu-se de organele de control autorizate.

5.3.2. Concesionarea se retrage si in cazul in care concesionarul nu a inceput executia lucrarilor la obiectivul de investitii in termen de 1 an de la data concesionarii.

5.3.3. Concedentul va putea realiza contractul numai dupa notificarea intentiei sale concesionarului, cu precizarea cauzelor care au determinat-o . Rezilierea va opera de plin drept, la expirarea unei perioade de 30 de zile de la notificare, daca, concesionarul nu isi indeplineste obligatiile in acest interval.

5.4. Incetarea concesiunii prin renuntare:

5.4.1. Concesionarul poate renunta la concesiune in cazul in care cauze obiective, justificate, fac imposibila realizarea investitiei sau exploatarea ei dupa punerea in functiune, dupa verificarea celor semnalate de concesionar de catre o comisie formata din reprezentantii concendentului, ai Primariei municipiului Cluj-Napoca si ai Agentiei Nationale pentru Privatizare si care impreuna cu reprezentantii concesionarului vor hotari asupra concesiunii sau incetarii contractului.

5.4.2. Forta majora exonereaza partile de raspundere in ceea ce priveste indeplinirea totala sau partiala a obligatiilor ce le revin, cu mentiunea ca prin forta majora se intelege orice eveniment independent de vointa partilor, imprevizibil.

5.4.3. Aparitia si incetarea cazului de forta majora se va comunica celeilalte parti in termen de 5 zile prin telex, fax, telefon, urmat de o scrisoare recomandata, cu mentiunea constatarii evenimentelor de acest gen de catre organele competente romane in prezenta partilor.

5.4.4. In cazul de forta majora comunicata si constatata in conditiile de mai sus, executarea obligatiilor partilor se decaleaza in consecinta cu perioada corespunzatoare acesteia, cu mentiunea ca nici una din parti nu va pretinde penalitati pentru intirzieri in executarea contractului. Partea care nu a indeplinit obligatia comunicarii va suporta consecintele cazului de forta majora cat si indeplinirea tuturor celorlalte obligatii.

5.4.5. In conditiile in care forta majora conduce la o decalare a obligatiilor partilor mai mare de 6 luni, partile se vor reuni pentru a hotari asupra exercitarii in viitor a clauzelor incluse in contract. In cazul disparitiei sau imposibilitatii de exploatare a bunului concesionat, situatie verificata si constatata de comisia legal constituita, partile vor conveni asupra continuarii sau incetarii contractului.

6. CONTROL

6.1. In conformitate cu Legea nr.15/1990, art.27 al.III.lit.1. controlul activitatii concesionarului se va asigura de catre Ministerul Economiei si Finantelor si Prefectura judetului Cluj.

6.2. Controlul general al respectarii de catre concesionar a caietului de sarcini si a obligatiilor asumate prin contractul de concesionare se efectueaza in conformitate cu art.28 din Legea nr.15/1990.

7. SOLUTIONAREA LITIGIILOR

Litigiile de orice fel aparute intre partile contractante in cursul delurarii contractului de concesiune sunt de competenta instantelor judecatoresti. Pentru solutionarea lor partile pot apela si la arbitraj.

8. DISPOZITII FINALE:

8.1. Drepturile si indatoririle partilor se stabilesc prin contractul de concesiune .

8.2. Dupa concesionare, realizarea obiectivului de investitii se va face numai pe baza unui proiect legal avizat si aprobat si a autorizatiei de construire emise de organele competente in conformitate cu prevederile Legii 50/1991. Solutiile prezentate odata cu depunerea optiunilor , in cazul adjudecarii licitatiei , nu reprezinta aprobarea acestora si nu absolveaza pe castigator de obligatiile avizelor si acordurilor legale din partea organismelor abilitate in eliberarea acestora.

8.3. Obtinerea tuturor avizelor tehnice definitive pentru realizarea si functionarea investitiei privesc pe concesionar.

8.4. Toate lucrarile privind incadrarea la retele tehnico-edilitare existente si obtinerea acordului de la detinatorii acestora privesc pe concesionar.

8.5. Concesionarul este obligat de a asigura pe perioada concesionarii regularizarea si continuitatea activitatii in scopul careia a fost concesionat terenul. Orice schimbare de functiuni se poate face cu respectarea prevederilor legale.

8.6. Concedentul are dreptul ca prin imputernicitiile sale sa urmareasca mersul lucrarilor de constructii in vederea asigurarii calitatii si stabilitatii constructiei si incadrarea in termenul de punere in functiune stabilit prin actul de concesionare.

8.7. Caietul de sarcini inclusiv toate documentele necesare licitatiei se pun la dispozitia solicitantilor contra cost , pretul fiind de _____ lei,

8.8. Concesionarul va suporta toate cheltuielile de instituire a concesiunii.

CONCEDENT,

**PRIMAR,
GHEORGHE FUNAR**

**DIRECTOR ECONOMIC,
MARIA HURDUCAS**

**SEF SERVICIU JURIDIC,
ADELA NEGRUT**

**DIRECTOR GOSPODARIE COMUNALA ,
GHEORGHE FEURDEAN**

**SEF SERVICIU PATRIMONIU CONCESIONARI
PETRICA METEA**



s-a cerut autentificarea prezentului act:

CONTRACT DE VANZARE-CUMPARARE

Incheiat intre subsemnatii:-----

1. BOTE MARIA, vaduva, domiciliata in Cluj Napoca

Cluj, in calitate de vanzatoare, si:-----

2. WOTSCH GUNTHER ERICH casatorit cu WOTSCH HANNELORE, cetatean german, domiciliat in

in calitate de cumparator, s-a incheiat prezentul contract in urmatoarele conditii:-----

Subsemnata vanzatoare, vand cumparatorului de mai sus intreg dreptul meu de proprietate, pe care-l am asupra apartamentului-spatiu comercial nr.7 situat in Cluj Napoca str.Primaverii bloc B1b judet Cluj, inregistrat in c.f. nr.115448 Cluj, A+1 cu nr.top.23541/1/VII - spatiu comercial nr.7, corp A, cu sala vanzare, 2 camere frigorifice, sas, WC, agregat, vestiar, dus, cu suprafata utila de 76,7 mp, cu partile indivize comune in cota de 8,39% din c.f. col.115447, bunul propriu meu de sub B.1 pentru care s-a emis extrasul C.F.115448 Cluj, de catre Judecatoria Cluj, anexa care face parte integranta din prezentul contract.-----

Pretul de vanzare stabilit de comun acord intre noi partile contractante este in suma de ----- echivalati in vederea stabilirii taxelor notariale la suma de ----- calculati la cursul oficial al BNR din data autentificarii unde 1 DM = 8685 lei. Din pretul de ----- DM azi, data semnarii prezentului contract vanzatoarea a primit suma de ----- DM (cincizecimii marci germane). Restul de pret neachitat in suma de ----- (treizecimii marci germane) urmeaza a fi achitat integral, cel mai tarziu, pana la data de 15 decembrie 1999.-----

Pentru restul de pret neachitat, partile solicita si respectiv consimt, la intabularea in c.f. nr.115448 Cluj a dreptului de ipoteca pentru suma de 30.000 DM, pe numele si in favoarea lui BOTE MARIA, precum si la notarea interdictiei de instrainare si grevare pe numele si in favoarea lui BOTE MARIA, pana la achitarea integrala a restului de pret.-----

De comun acord, partile au stabilit ca in caz de neplata integrala a pretului la data de 15.12.1999, prezentul contract se anuleaza.-----

Partile contractante, de comun acord, declara ca predarea, respectiv, primirea sumei de ----- se va face in fata notarului public, cel mai tarziu pana la data de 15 decembrie 1999.-----

De asemenea, BOTE MARIA declara pe proprie raspundere ca la data primirii integrale a restului de pret de ----- de la WOTSCH GUNTHER ERICH, data care poate fi anterioara zilei de 15 decembrie 1999, sau chiar ziua de 15 decembrie 1999, se va prezenta de buna voie in fata notarului public, dand declaratie autentica de radiere a dreptului de ipoteca. De asemenea, WOTSCH GUNTHER ERICH se obliga sa plateasca lunar lui BOTE MARIA o chirie de 300 DM/luna, pana la achitarea integrala a restului de pret de -----

Partile contractante declara ca au luat cunostinta de prevederile art.6, pct.1 si pct.2 din Ordonanta nr.12/30.01.1998 privind taxele de timbru pentru activitatea notariala, precum si de art.12 din Legea 87/1997 privind evaziunea fiscala, in sensul ca pretul declarat mai sus este cel real, nu exista un alt act ascuns incheiat intre acestia, iar pretul declarat este in concordanta cu valoarea de circulatie a imobilului, asumandu-si consecintele legale ale acestei declaratii.-----

Apartamentul care fac obiectul prezentului contract nu a fost scos din circuitul civil, este cu plata taxelor si impozitelor la zi, nu este sechestrat, conform Certificatului de nesechestrare eliberat de Consiliul Local al municipiului Cluj Napoca, anexa care face parte integranta din prezentul contract.-----

Subsemnata vanzatoare am primit pretul mentionat conform esalonarii de mai sus si consimt la intabularea in c.f. a dreptului de proprietate pe numele si in favoarea cumparatorului, pe care-l garantez in caz de evictiune conf. art.1337 Cod Civil.-----

Subsemnatul cumparator am cumparat apartamentul mai sus descris, a carui stare de drept si de fapt o cunosc, am achitat azi data semnarii prezentului contract din pretul in suma de ----- restul de pret urmad a fi achitat conform esalonarii de mai sus si solicit intabularea in c.f. a dreptului de proprietate asupra apartamentului mai sus descris, precum si a cotei din partile indivize comune din c.f. 115447 Cluj, pe numele si in favoarea mea si



[Handwritten signature]
20

a sotiei mele WOTSCH HANNELORE cu titlu de drept cumparare, ca bun comun, conform art. 30 Cod familie -----

Subsemnator cumparator declar ca am cunostinta de situatia cheltuielilor (energie electrica, telefon, apa-canal, taxe si impozite) privind apartamentul care face obiectul prezentului contract, existand o intelegere clara intre subsemnatul si vanzatoare cu privire la data si modalitatea de preluare a acestora de catre mine; respectiv, aceste cheltuieli vor fi suportate exclusiv de catre vanzatoare pana la data eliberarii apartamentului.-----

Subsemnatul cumparator azi data semnarii prezentului contract preiau in deplina proprietate (posesie, folosinta, dispozitie) apartamentul de mai sus, liber de sarcini si procese, cu taxele si impozitele achitate la zi.-----

Taxele de perfectare a prezentului contract precum si onorariul au fost suportate de catre cumparator.-----

Partile contractante, declara pe propria lor raspundere cunoscand consecintele legale ale declaratiilor nesincere pedepsite de art.292 Cod Penal, ca intre ele nu exista un antecontract de vanzare cumparare privind apartamentul care face obiectul prezentului contract de vanzare cumparare si in vederea perfectarii lui nu au apelat la vreo agentie imobiliara.-----

Subsemnatele parti, declaram ca inaintea semnarii actului am citit personal cuprinsul acestuia, constatand ca el corespunde vointei si conditiilor stabilite de noi, partile contractante, drept pentru care semnam mai jos.-----

Tehnoredactat si autentificat de catre biroul Notarului Public Laura Barsan Moigradean, azi data autentificarii, in sase exemplare, din care patru exemplare s-au eliberat partilor.-----

VANZATOARE

Bote Maria

CUMPARATOR

Günther Erich Wotsch

ROMANIA
BIROUL NOTARULUI PUBLIC
LAURA BARSAN MOIGRADEAN

3400 Cluj-Napoca str. Andrei Saguna nr. 34-36 ap. 4
JUDET CLUJ Telefon 064-433049

INCHEIERE DE AUTENTIFICARE Nr. 2199

Anul 1999 Luna IULIE Ziua 30

In fata mea LAURA BARSAN MOIGRADEAN, Notar Public, la sediul din Cluj Napoca, str.Andrei Saguna nr.34-36 apt.4 judet Cluj, s-au prezentat:-----

1. BOTE MARIA, vaduva, domiciliata in Cluj Napoca str.Einstein 1 judet Cluj, identificata prin B.I. seria Pol.Cluj, in nume propriu.--

2. WOTSCH GUNTHER ERICH, domiciliat in Germania, identificat prin pasaport seria eliberat de autoritatile competente la data de 11.04.1994, in nume propriu, partea cunoaste limba romana.-----

care dupa citirea actului, au consimtit la autentificarea prezentului in scris si au semnat toate exemplarele lor, precum si cele trei anexe.-----

In temeiul art. 8, lit. B, din Legea Nr. 36/1995,

SE DECLARA AUTENTIC PREZENTUL INSCRIS.

S-a taxat cu 7.461.000 lei prin chitanta nr.0507768/1999

S-a perceput onorariul de 6.890.000 lei cu chitanta seria CJALB nr.4960395/1999

Aplicat timbru judiciar in valoare de 50.000 lei.



NOTAR PUBLIC
LAURA BARSAN MOIGRADEAN

29

A:FOAIA DE AVERE:

Nr. Crt	Nr.topo.	Descrierea imobilului	Suprafata		nota
			Jugh.	mp	
1.	23541/1/VII	Sp.comercial nr.7, str.Primăverii, bl.Elb corp A, cu sală vînzare, 2 camere frigorifice sas, WC, agregat, vestiar, duș, cu supr.utilă de 76,7 mp, cu părți ind.comune în cotă de 8,30% din cf col.115447.			

B:FOAIA DE PROPRIETATE:

Nr. Crt		nota
2.	cu nr.14082/1999 cu titlu de cumpărare bun comun Wotsch Gunther Erich căs.	
3.	Wotsch Hannelore	
4.	Interdicție de înstrăinare și grevare Bote Maria	

C:FOAIA DE SARCINI:

Nr. Crt		nota
1.	cu nr.14082/1999 ipotecă 30.000 DM Bote Maria	



Certific că prezenta copie extras, corespunde întru totul cu pozițiile în vigoare din coala de c.f. originală, păstrată de această instanță.

Eliberat astăzi 2 august 1999 /1999, cu nr. _____

CONDUCĂTOR C.F.

ACT ADITIONAL

la contractul de concesiune nr.28915/27.09.1995

ART.1 PARTILE CONTRACTANTE

Prezentul act aditional modifica contractul de concesiune nr. 28915/27.09.1995 incheiat in baza Hotararii 172/31.08.1995 a Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca si Bote Maria , avand statutul de persoana fizica, beneficiara contractului de concesiune nr. 28915/27.09.1995 asupra terenului aferent spatiului comercial situat in municipiul Cluj-Napoca, Cartier Manastur bl.Bib, corp A ,cu nr.topo.23541/1/VII in suprafata de 79 mp.

In temeiul Legii nr.50/1991 art.37 si a Legii 219/1999 si al art.11 lit."b" si "c" din contractul de concesiune 28915/27.09.1995 se incheie prezentul act aditional

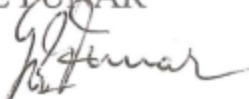
ART.2. Se modifica punctul I a contractului de concesiune in sensul ca se modifica partile contractante dupa cum urmeaza :

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca, cu sediul in Cluj-Napoca , str.Motilor nr.1-3, reprezentat prin Gheorghe Funar, primar, avand calitatea de concedent , pe de o parte si Wotsch Gunther Erich cu domiciliul in Germania,
,avand calitatea de concesinar pe de alta parte.

ART.3.Restul punctelor contractului de concesiune si a caietului de sarcini raman neschimbate.

ART.4.Prezentul act aditional face parte integranta din contractul de concesiune nr. 28915/27.09.1995 si din caietul de sarcini.

CONCEDENT,
PRIMAR,
GHEORGHE FUNAR



DIRECTOR ECONOMIC,
LIVIA ANDREIAS


27.12.99
SERVICIUL JURIDIC
MIREL MIRON

DIRECTOR D.A.D.P.P
LIVIU MACEA

CONCESIONAR,



2EX TB

V I Z A T	
Serv. Juridic-contencios	
Data	22 Decembrie 1999
Semnatura	

Am primit
22.11.01 2003

ACT ADIȚIONAL nr. 2 / 28.10.2002

al contractului de concesiune nr.28915/27.09.1995 coroborat cu
actul adițional nr.9781/1999

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca, reprezentat prin Dr.ec. Gheorghe Funar, în calitate de primar și cu sediul în municipiul Cluj-Napoca, str.Moșilor nr.1-3, având calitatea de concedent, pe de o parte și Wotsch Gunther Erich, cu domiciliul în Germania, având calitatea de concesionar, pe de altă parte..61

II. OBIECTUL ACTULUI ADIȚIONAL

Art. 1. Se modifică punctul IV , art. 5.2. al contractului de concesiune care va avea următorul conținut:

“Prin urmare prețul total al terenului ce se concesionează este de 7.900.000 lei.

Prețul concesiunii va fi indexat anual cu rata inflației.

Valoarea stabilită prin contract este fără TVA. La această valoare se adaugă începând cu 1 iunie 2002 TVA în procent de 19% sau așa cum va fi el stabilit prin acte normative ulterioare.”

Art. 2. Se modifică punctul V, art. 9 al contractului de concesiune care va avea următorul conținut:

“Neplata sumelor datorate la data de 31 ianuarie a fiecărui an atrage majorări de întârziere conforme cu prevederile contractuale (0,45% pe zi întârziere), la care se adaugă penalități stabilite în conformitate cu legislația financiar-bugetară în vigoare.

În cazul în care întârzierile depășesc 30 de zile se pierde garanția de bună execuție a plăților și se va proceda la retragerea concesiunii.

Concesionarul se va considera de drept pus în întârziere, fără notificare, în următoarea zi în care obligația de plată devine exigibilă.”

Art. 3. Se modifică punctul IV, art. 6 și punctul V, art.7 al contractului de concesiune care va avea următorul conținut:

“Plățile specificate mai sus se efectuează în contul Consiliului Local al municipiului Cluj-Napoca deschis la Banca Națională, Trezoreria Cluj nr. 21.22.02.07.430.58.57 sau la caseria instituției. Data achitării obligației este considerată data la care banii sunt confirmați în contul instituției.

Obligațiile de plată stabilite se vor factura anual, până la 31 ianuarie.

Ridicarea facturilor se va face la ghișeele instituției cu 20 zile înainte de expirarea termenului de plată. Răspunderea pentru neridicarea acestora este culpa beneficiarului, obligația facturată însușindu-se implicit, indiferent de ridicarea sau nu a facturilor.”

Restul punctelor contractului de concesiune și a caietului de sarcini rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat la Primăria municipiului Cluj-Napoca, în data de 28.10.2002 conține 2 (două) pagini și a fost redactat în 2 (două) exemplare în limba română, ambele cu valoare de original și face parte integrantă din contractul de concesiune nr.28915/27.09.1995.

CONCEDENT,
PRIMAR,

Dr.ec.GHEORGHE FUNAR

CONSILIUL LOCAL AL
MUNICIPIULUI CLUJ-NAPOCA

DIRECTOR ECONOMIC,
OLIMPIA MOIGRADEAN

VIZAT PENTRU CONTROL
FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU

ȘEF SERVICIU JURIDIC-CONTENCIOS,
CĂTĂLINA MORAR

DIRECTOR D.D.P.P
DACIA CRIȘAN

ȘEF SERVICIU PATRIMONIU,
VIRGINIA MUNTIU

CONCESIONAR,



Francis Eugen

2 ex. CV

J. Brugg
08.03.2019


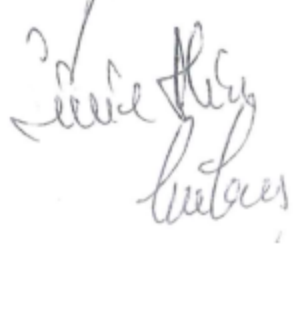
Catre Primaria Municipala
Cluj-Napoca

PRIMARIA MUNICIPIULUI
CLUJ-NAPOCA
08. MAR. 2019
Nr. 134950/45

Sedinta SC TCHIS CITY SRL.
cu sediul in Municipiul Cluj-Napoca, B-dul 21
Decembrie 1989, Nr. 131-135, Spatiul C
pactat jud. Cluj, nr. cad. C.U. 380047
prin prezenta solicit transferarea drept
de concesiune aferent spatialei comuna
situate pe str. Pinarului Nr. 11A, si anume

- Spatiu com. Ap. 5 - Topo. 23541/1/C/V
- - " - Ap. 6 - Topo. 23541/S/VI
- - " - Ap. 7 - " - 23541/1/VII
- - " - Ap. 8 - " - 23541/1/CTSC

Anexam in copie certificat de proprietate
Certif. constatata O.R. Com. Costel, Facila
Contractul de Vanzare cumparare aferent
cele 4. Apartamente.
Cluj Napoca
08.03.2019.

DEBITE - PLATI - RAMASITE - MAJORARI

LA DATA: 26.06.2019
TITULAR: WOTSCH GUNTHER ERICH

COD: 9000000072861

ROL:

CLUJ-NAPOCA JUD CLUJ

RegCom: IMPORT

DEBITE

PLATI

Cod debit 10,05 Concesionare teren
FACTURA 321 / 07.01.2019

Data	Suma	Tip	Doc. plata	Data plata	Suma plata	Distributie	
31.01.2019	1.394,16	CRT	OP 207	03/29/19	1.751,76	1.394,16	CRT
26.06.2019	357,60	mCU				357,60	mCU
Total	1.751,76		SOLD	0,00	1.751,76		

Total debite

1.751,76

1.751,76

SOLD 0,00

Daciana Pop
26.06.2019



ORDIN DE PLATA

207

PLA.FTH

9.103.60

GET - mld

noamitunastatatelei.00ban

PLĂTITOR

SC TRADIS CLUJ SRL

Cod de identificare fiscală

33800476

Adresa

CLUJ NAPOCA B-DUL 21 DEC 1989 131-135

Cod IBAN

CECEROBU

RO81CECECJ0130RON0846067

De la

CEC BANK SA

Angajament Cod

Indicator

Cod program

BENEFICIAR

PRIMARIA CLUJ NAPOCA

Cod de identificare fiscală

4305857

Cod IBAN

TREZROBU

RO22TREZ21621A300530XXXX

La

Trezorerie operativa Municipiul Cluj Napoca

Nr. de evidență a plății

pt. Decizie de impunere/ PV

Reprezentând:

TAXA CONCESIUNE CONTR 28915 28917 14425 28914

(3)



29 MAR 2019

Primitrea/ Acceptarea

Semnătura

TIPUL TRANSFERULUI

NORMAL

URGENT

Data emiterii

29/03/2019

L.S.

Semnătura plătitorului și Stampila

EXP.

29 MAR 2019

Data debitării

v. 2019



EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ PENTRU INFORMARE

Carte Funciară Nr. 259021-C1-U10 Cluj-Napoca

A. Partea I. Descrierea imobilului

Unitate individuală

Adresa: Loc. Cluj-Napoca, Str Primăverii, Nr. 11 A, Bl. B 1 b, Ap. SP.COM.NR.7, Jud. Cluj

Părți comune: compuse din: fațadele, acoperișul terasă, instalații interioare de apă, canal, electricitate, gaze și termoficare, dreptul de folosință pe durata existenței construcției a subsolului tehnic în cote părți egale, 2 casa scării, coridorul interior și sasu pentru apt. 1,2,5,6,7,8, coridorul interior de la parter, pentru apt. 6,7 și 8, ascensorul 1 și sasu pentru apt. 5,6,7 și 8, parterul de la demisol pentru apt.1,2,3 și 4, galeria de la parter pentru apt. 5,6,7 și 8, corp funciar construit pe parcela cu nr.top. 23541/1

Nr crt	Nr. cadastral	Suprafața construită	Suprafața utilă (mp)	Cote părți comune	Cote teren	Observații / Referințe
A1	Top: 23541/1/VII	-	76,7			Spațiu comercial nr.7, bl.B1b Corp A, compus din 1 sală vânzare, 2 camere frigorifice, 1sas, 1wc, 1agreg, 1 sală tamp., 1vestiar, 1duș, suprafața utilă de 76,7mp, cu p.i.c de 8,39/100

B. Partea II. Proprietari și acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale	Referințe
109664 / 27/06/2017	
Act Notarial nr. 2687, din 19/06/2017 emis de Muresan Claudiu Augustin;	
B3 Intabulare, drept de PROPRIETATE cu titlu de drept CUMPARARE, dobandit prin Conventie, cota actuala 1/1 1) SC TRADIS CITY SRL, CIF:33800476	A1

C. Partea III. SARCINI .

Inscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
NU SUNT	

Anexa Nr. 1 La Partea I

Unitate individuală, Adresa: Loc. Cluj-Napoca, Str Primăverii, Nr. 11 A, Bl. B 1 b, Ap. SP.COM.NR.7, Jud. Cluj

Părți comune: compuse din: fațadele, acoperișul terasă, instalații interioare de apă ,canal,electricitate ,gaze și termoficare ,dreptul de folosință pe durata existenței construcției a subsolului tehnic în cote părți egale, 2 casa scării,coridorul interior și sasu pentru apt. 1,2,5,6,7,8, coridorul interior de la parter, pentru apt. 6,7 și 8, ascensorul 1 și sasu pentru apt. 5,6,7 și 8 , parterul de la demisol pentru apt.1,2,3 și 4 ,galeria de la parter pentru apt. 5,6,7 și 8 , corp funciar construit pe parcela cu nr.top. 23541/1

Nr crt	Nr cadastral	Suprafața construită	Suprafața utilă (mp)	Cote părți comune	Cote teren	Observații / Referințe
A1	Top: 23541/1/VII	-	76,7	-	-	Spațiu comercial nr.7, bl.B1b Corp A, compus din 1 sală vânzare, 2camere frigorifice, 1sas, 1wc, lagreg, 1 sală tamp., 1vestiar, 1duș, suprafața utilă de 76,7mp, cu p.i.c de 8,39/100

Extrasul de carte funciară generat prin sistemul informatic integrat al ANCPI conține informațiile din cartea funciară active la data generării. Acesta este valabil în condițiile prevăzute de art. 7 din Legea nr. 455/2001, coroborat cu art. 3 din O.U.G. nr. 41/2016, exclusiv în mediul electronic, pentru activități și procese administrative prevăzute de legislația în vigoare. Valabilitatea poate fi extinsă și în forma fizică a documentului, fără semnătură olografă, cu acceptul expres sau procedural al instituției publice ori entității care a solicitat prezentarea acestui extras.

Verificarea corectitudinii și realității informațiilor conținute de document se poate face la adresa www.ancpi.ro/verificare, folosind codul de verificare online disponibil în antet. Codul de verificare este valabil 30 de zile calendaristice de la momentul generării documentului.

Data și ora generării,

20/02/2019, 09:33





**EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ
PENTRU INFORMARE**

Carte Funciară Nr. 259021 Cluj-Napoca

Cod verificare



100067251133



Nr. CF vechi:116791

A. Partea I. Descrierea imobilului

TEREN Intravilan

Adresa: Loc. Cluj-Napoca, Str Primăverii, Nr. 11 A, Jud. Cluj

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafața* (mp)	Observații / Referințe
A1	Top: 23541/1	945	Construcția C1 înscrisă în CF 259021-C1; Teren

B. Partea II. Proprietari și acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale	Referințe
21772 / 19/12/1995	
Autorizație nr. 9898/605, din 18/05/1994 emis de Consiliul Local al Municipiului Cluj Napoca (de construcție, a deciziei nr.2186/19.06.1991);	
B1	A1
Intabulare, drept de PROPRIETATE, dobândit prin Lege, cota actuala 1/1	
1) STATUL ROMÂN	
OBSERVAȚII: (provenita din conversia CF 116791)	

C. Partea III. SARCINI

Înscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
20946 / 04/12/1996	
Contract De Concesiune nr. 15850, din 29/04/1996 emis de CONSILIUL LOCAL CLUJ;	
C4	A1
Intabulare, drept de CONCESIUNE pe o perioadă de 99 ani, pe o suprafața de 38 mp	
1) SC VASTA M & C PRODCOM IMPEX SRL	
OBSERVAȚII: (provenita din conversia CF 116791)	
8885 / 24/05/1996	
Contract Concesiune nr. 15731/1996 emis de Consiliul Local Cluj;	
C6	A1
Intabulare, drept de CONCESIUNE pe o durată de 99 ani, asupra cotei de 38/945 parte, dobândit prin Convenție, cota actuala 38/945	
1) SC HAGOM PRESTCOM IMPEX SRL CLUJ	
OBSERVAȚII: (provenita din conversia CF 116791) cota de 38/945 parte af. spațiului comercial nr. IA	
1101 / 22/01/1997	
Act nr. 101/1992;	
C8	A1
Intabulare, drept de CONCESIUNE pe o durată de 99 ani, dobândit prin Construire, cota actuala 158/945	
1) S.C " PRODVINALCO " S.A CLUJ	
OBSERVAȚII: (provenita din conversia CF 116791) asupra cotei de 158/945 parte teren af. spațiului comercial nr. 4	
47422 / 11/04/2013	
Act Administrativ nr. 17681, din 22/03/2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LÂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ (act administrativ nr. 22182/11-04-2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LÂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ); act administrativ nr. REZOLUTIA NR.6967/28-03-2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LÂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ; act administrativ nr. HOT.AGA NR.1/12-12-2012 emis de SC ELISO ABC SRL; act administrativ nr. RAPORT FINAL/20-03-2013 emis de CAB.INSOLVENTA-POP VALENTIN; act administrativ nr. 120851/09-04-2013 emis	

31

Înscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini		Referințe
de PRIMARIA MUN.CLUJ-NAPOCA;);		
C17	Intabulare, drept de CONCESIUNE, dobandit prin Conventie, cota actuala 13/315 1) FĂRCAȘ EUGEN ROMAN OBSERVATII: cota de 39/945 af apt nr. 10	A1
47448 / 11/04/2013		
Act Administrativ nr. REZOLUTIA NR.6967/2013, din 28/03/2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LANGA TRIBUNALUL CLUJ (act administrativ nr. HOT.AGA NR.1/06-12-2012 emis de SC ELSO ABC SRL; act administrativ nr. RAPORT FINAL/20-03-2013 emis de CAB.INSOLVENTA-POP VALENTIN; act administrativ nr. 120851/09-04-2013 emis de PRIMARIA MUN.CLUJ-NAPOCA; act administrativ nr. 17681/22-03-2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LĂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ; act administrativ nr. 22182/11-04-2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LĂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ;);		
C18	Intabulare, drept de CONCESIUNELichidare, dobandit prin Conventie, cota actuala 31/315 1) FĂRCAȘ EUGEN ROMAN OBSERVATII: cota de teren de 93/945 parte aferentă spațiului comercial 9	A1
47421 / 11/04/2013		
Act Administrativ nr. 17681, din 22/03/2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LANGA TRIBUNALUL CLUJ (act administrativ nr. 22182/11-04-2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LĂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ; act administrativ nr. REZOLUTIA NR.6967/28-03-2013 emis de M.J ONRC-ORC DE PE LĂNGĂ TRIBUNALUL CLUJ; act administrativ nr. HOT.AGA NR.1/06-12-2012 emis de SC ELSO ABC SRL; act administrativ nr. FR.NR/20-03-2013 emis de CAB.INSOLVENȚĂ -POP VALENTIN; act administrativ nr. 120851/09-04-2013 emis de PRIMARIA MUN.CLUJ-NAPOCA;);		
C19	Intabulare, drept de CONCESIUNELichidare, dobandit prin Conventie, cota actuala 83/945 1) FĂRCAȘ EUGEN ROMAN OBSERVATII: af sp. comercial nr 2	A1
165929 / 26/09/2017		
Act Notarial nr. 2688, din 19/06/2017 emis de Claudiu Augustin Muresan; Act Administrativ nr. 109644, din 27/06/2017 emis de BCPI CLUJ NAPOCA;		
C25	Intabulare, drept de CONCESIUNE, dobandit prin Conventie, cota actuala 80/945 1) SOCIETATEA TRADIS CITY SRL, CIF:33800476 OBSERVATII: aferentă sp. com VIII	A1
168534 / 29/09/2017		
Act Notarial nr. 4478, din 25/09/2017 emis de Muresan Claudiu Augustin;		
C26	Intabulare, drept de CONCESIUNEcumpărare, dobandit prin Conventie, cota actuala 165/945 1) SOCIETATEA TRADIS CITY SRL, CIF:33800476 OBSERVATII: aferent spatiu comercial nr. 5	A1
217108 / 12/12/2017		
Act Notarial nr. 5928, din 11/12/2017 emis de Muresan Lucian Ovidiu;		
C27	Intabulare, drept de CONCESIUNEdrept de concesiune pe o perioadă de 99 ani, cota actuala 79/945 1) SOCIETATEA TRADIS CITY SRL, CIF:33800476 OBSERVATII: cota de 79/945 parte af.ap.spațiului comercial nr.6	A1

Anexa Nr. 1 La Partea I**Teren**

Nr cadastral	Suprafața (mp)*	Observații / Referințe
Top: 23541/1	945	Teren

* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

DETALII LINIARE IMOBIL

Geometria pentru acest imobil nu a fost g. sit.

Date referitoare la teren

Nr Crt	Categorie folosință	Intra vilan	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observații / Referințe
1	altele	DA	945	-	-	23541/1	TEREN

Extrasul de carte funciară generat prin sistemul informatic integrat al ANCPI conține informațiile din cartea funciară active la data generării. Acesta este valabil în condițiile prevăzute de art. 7 din Legea nr. 455/2001, coroborat cu art. 3 din O.U.G. nr. 41/2016, exclusiv în mediul electronic, pentru activități și procese administrative prevăzute de legislația în vigoare. Valabilitatea poate fi extinsă și în forma fizică a documentului, fără semnătură olografă, cu acceptul expres sau procedural al instituției publice ori entității care a solicitat prezentarea acestui extras.

Verificarea corectitudinii și realității informațiilor conținute de document se poate face la adresa www.ancpi.ro/verificare, folosind codul de verificare online disponibil în antet. Codul de verificare este valabil 30 de zile calendaristice de la momentul generării documentului.

Data și ora generării,

20/02/2019, 09:33



ROMÂNIA
MINISTERUL JUSTIȚIEI



OFICIUL NAȚIONAL AL REGISTRULUI COMERȚULUI
OFICIUL REGISTRULUI COMERȚULUI
DE PE LÂNGĂ TRIBUNALUL Cluj.....

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Firmă: **TRADIS CITY SRL**

Sediu social: **Municipiul Cluj-Napoca, Bulevardul 21 DECEMBRIE 1989, Nr. 131-135, spațiu C16,**
parter, Judet Cluj

Activitatea principală: **5610 - Restaurante**

Cod Unic de Înregistrare: **33800476** din data de: **13.11.2014**

Nr. de ordine în registrul comerțului: **J12/3245/13.11.2014**

Data eliberării: **14 NOV 2014**



DIRECTOR
Dorin Marius DEAC

Seria **B** Nr. **2996697**

34